

February 19, 2019 @ 4:00 p.m./le 19 février 2019 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Councillor/Conseiller Pierre Boudreau
Deputy Mayor/Maire adjoint Greg Turner
Councillor/ Conseiller Shawn Crossman
Councillor/ Conseillère Paulette Thériault
Councillor/ Conseiller Blair Lawrence

Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/ Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseiller Brian Hicks
Councillor/ Conseillère Sue Edgett
Councillor/ Conseiller Paul Pellerin

Absent:

Mayor/ Mairesse Dawn Arnold

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

5. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 **Presentation** – Coldest Night of The Year – Mel Kennah, Executive Director and Tracy Cormier, Associate Director

Présentation – Coldest Night of the Year – Mel Kennah, directeur général et Tracy Cormier, directrice adjointe

Other Presentation/Autres présentations

7. PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **New Rezoning application** – YMCA Moncton North End Community Centre Rezoning

Motion: That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment being By-law Z-213.64 and:

- 1) That Council give 1st reading to Zoning By-law amendment By-law Z-213.64;
- 2) That a public hearing be set for March 18, 2019; and
- 3) That By-law Z-213.64 be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The rezoning, if approved, should be subject to a conditional zoning agreement, including but not limited to the following conditions:

- 1) That a 15 metre wide treed buffer be maintained along the northern property line as shown in Schedule B;
- 2) That notwithstanding Section 63(1) of Zoning By-law Z-213, a fence or hedge is not required along the northern property line;

- 3) That notwithstanding Section 58(2) of Zoning By-law Z-213, street trees are not required along Fisher Street;
- 4) That notwithstanding Section 42(1) of Zoning By-law Z-213, 155 parking spaces will be provided.
- 5) That the development be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Hicks

MOTION CARRIED

Councillor Lawrence was not present for the vote

Nouvelle demande de rezonage – Centre communautaire du quartier nord (YMCA)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de rezonage de l'arrêté Z-213.64 et :

- 1) que le Conseil procède à la première lecture de la modification de l'arrêté de zonage soit l'arrêté Z-213.64;
- 2) qu'une audience publique ait lieu le 18 mars 2019;
- 3) que l'arrêté Z-213.64 soit renvoyé au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une entente conditionnelle sur le rezonage, qui comprend, entre autres, les dispositions suivantes :

- 1) Une zone-tampon paysagée de 15 m doit être aménagée et maintenue le long de la limite de propriété nord;
- 2) Sans égard à l'article 63(1) de l'Arrêté de zonage Z-213, une haie ou une clôture n'est pas nécessaire le long de la limite de propriété nord;
- 3) Sans égard à l'article 58(2) de l'Arrêté de zonage Z-213, des arbres de rue ne sont pas requis le long de la rue Fisher;
- 4) Sans égard à l'article 42(1) de l'Arrêté de zonage Z-213, il y aura 155 espaces de stationnement offerts; et
- 5) Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins déposés.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Hicks

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Lawrence n'était pas présent pour le vote

7.2 New Rezoning application – 132 McLaughlin Drive (PID 00773168)

Motion: That Moncton City Council proceed with the proposed amending Zoning By-law Z-213.63 and:

- 1) That Council give 1st reading to Zoning By-law amendment Z-213.63;
- 2) That a public hearing be set for March 18, 2019; and
- 3) That By-law Z-213.63 be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The rezoning, if approved, should be subject to a conditional zoning agreement, including but not limited to:

- 1) That a right-of-way agreement be registered on the subject property for shared driveway access and shared parking with the abutting property PID 70594650;
- 2) That notwithstanding section 42(1)(c) of Zoning By-law Z-213, parking for the subject lot is permitted on a different lot and in a different zone as parking will be shared throughout the overall development plan area, (Zoned SC – Suburban Commercial), as per the registered right-of-way agreement;
- 3) That notwithstanding section 129(5)(c) of Zoning By-law Z-2, corrugated metal panels are permitted on a portion of the facade as per the elevation drawings attached as Schedule B;
- 4) That the fence on the south side be erected prior to construction work on the subject site to ensure the construction work does not negatively impact the adjacent residential neighbours;
- 5) That the landscaping be completed, as per the site plan attached as schedule B, no later than September 30th of the year following issuance of the development permit for the subject project;
- 6) That as per Policy PA-1 (Plan Administration & Implementation), a Municipal Plan amendment is not required;
- 7) That the rezoning agreement be signed within 12 months of it coming into effect unless an extension is approved, and if the agreement is not signed by the deadline, the rezoning will not come into effect;

- 8) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B; and
- 9) That the \$1,000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees, be paid prior to registration

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

Councillor Lawrence was not present for the vote

Nouvelle demande de rezonage – 132, promenade McLaughlin (NID 00773168)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de rezonage de l'arrêté Z-213.63 et :

- 1) que le Conseil procède à la première lecture de la modification de l'arrêté de zonage soit l'arrêté Z-213.63;
- 2) qu'une audience publique ait lieu le 18 mars 2019;
- 3) que l'arrêté Z-213.63 soit renvoyé au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une entente conditionnelle sur le rezonage, qui comprend, entre autres, les dispositions suivantes :

- 1) Qu'une convention de droit de passage soit enregistrée sur la propriété visée pour la voie d'accès partagée et le stationnement partagé avec la propriété voisine (NID 70594650);
- 2) Que sans égard à l'article 42(1)(c) de l'Arrêté de zonage Z-213, le stationnement sur le lot visé soit autorisé sur un lot différent et dans une zone différente, puisque le stationnement sera partagé dans l'ensemble de la zone du plan d'aménagement (SC – Zone commerciale suburbaine), conformément à la convention de droit de passage enregistrée;
- 3) Que sans égard à l'article 129(5)(c) de l'Arrêté de zonage Z-213, les panneaux de tôle ondulée soient autorisés sur une partie de la façade conformément aux plans d'élévation reproduits ci-joints dans l'annexe B;
- 4) Que la clôture du côté sud soit aménagée avant les travaux de construction sur le site visé afin de s'assurer que les travaux de construction ne nuisent pas aux voisins du quartier résidentiel contigu;
- 5) Que les travaux de paysagement soient achevés, conformément au plan de situation reproduit ci-joint dans l'annexe B, au plus tard le 30 septembre de l'année suivant la délivrance du permis d'aménagement pour le projet visé;
- 6) Que conformément à la politique PA-1 (Administration et mise en œuvre du Plan), il ne soit pas nécessaire de modifier le Plan municipal;
- 7) Que l'entente de rezonage soit signée dans les 12 mois de la date à laquelle elle entre en vigueur, sauf si une prorogation est approuvée, et que si l'entente n'est pas signée au plus tard à l'échéance, le rezonage n'entre pas en vigueur;
- 8) Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins présentés dans l'annexe B;
- 9) Le dépôt de garantie de 1 000 \$ exigé dans le cadre d'une entente conditionnelle et les droits relatifs au registre des arrêtés doivent être acquittés avant l'enregistrement.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Lawrence n'était pas présent pour le vote

7.3 Public Presentation – Re-designation and Re-zoning of Lands East of Frenette Avenue, Caledonia Industrial Park

Motion: That Moncton City Council proceed with the proposed amending Municipal Plan By-law # Z-113.25 and Zoning By-law # 213.62 by confirming the Public Hearing for 4:00p.m., April 1, 2019 in Council Chambers at City Hall.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Présentation publique – Modifications visant à redéfinir et à rezoner des terrains à l'est de l'avenue Frenette (dans le parc industriel Caledonia)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modifications proposées à l'Arrêté du Plan municipal (Z-113.25) et à l'Arrêté de zonage (Z-213.62) en confirmant la tenue d'une audience publique le 1^{er} avril 2019 à 16 h dans la salle du conseil de l'hôtel de ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

7.4 **Public Hearing** – Amend the permitted uses in the NC Zone (Neighbourhood Convenience) at 61 Donald Avenue

Motion: That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment subject to the following conditions:

- 1) That notwithstanding section 42(1)(e) of the Zoning By-law, parking is permitted in the required rear and side yard as shown on the Site Plan (Schedule B);
- 2) That notwithstanding Table 13(3) of the Zoning By-law, the setback on the flankage yard is permitted to be increased as shown on the Site Plan (Schedule B);
- 3) That notwithstanding Schedule D (Parking Requirement Chart) of the Zoning By-law, the amount of parking is permitted to be reduced as shown on the Site Plan (Schedule B);
- 4) That notwithstanding section 34(2) of the Zoning By-law the garbage storage is permitted in the required rear and side yard as shown on the Site Plan (Schedule B);
- 5) That notwithstanding section 129(1) of the Zoning By-law the height of the building is permitted to be increased to 10.54 as shown on the elevation plan (Schedule B);
- 6) That the tree line on the west side be retained as much as possible;
- 7) That the rezoning agreement be signed within 12 months of it coming into effect unless an extension is approved, and if the agreement is not signed by the deadline, the rezoning will not come into effect;
- 8) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B; and
- 9) That the \$1,000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees, be paid prior to registration.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

Audience publique – Pour modifier les usages permis au 61, avenue Donald, dans la zone NC (dépanneurs de quartier)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton procède à la modification de l'Arrêté de zonage sous réserve des conditions suivantes :

- 1) Que malgré l'article 42(1)(e) de l'Arrêté de zonage, le stationnement soit autorisé dans la cour arrière et latérale obligatoire représentée dans le plan du site (annexe B);
- 2) Que malgré le tableau 13(3) de l'Arrêté de zonage, il soit permis d'accroître la marge de retrait de la cour de flanc comme l'indique le plan du site (annexe B);
- 3) Que malgré l'annexe D (Tableau des normes applicables au stationnement) de l'Arrêté de zonage, il soit permis de réduire le nombre de places de stationnement comme l'indique le plan du site (annexe B);
- 4) Que malgré l'article 34(2) de l'Arrêté de zonage, il soit permis d'entreposer les ordures dans la cour arrière et latérale obligatoire comme l'indique le plan du site (annexe B);
- 5) Que malgré l'article 129(1) de l'Arrêté de zonage, il soit permis de porter à 10,54 mètres la hauteur du bâtiment comme l'indique le plan d'élévation (annexe B);
- 6) Que la limite des arbres du côté ouest soit conservée dans toute la mesure du possible;
- 7) Que l'entente de rezonage soit signée dans les 12 mois de la date à laquelle elle entre en vigueur, sauf si la prorogation de cette entente est approuvée, et que si ladite entente n'est pas signée avant l'échéance, le rezonage n'entre pas en vigueur;
- 8) Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins présentés dans l'annexe B;
- 9) Le dépôt de garantie de 1 000 \$ exigé dans le cadre d'une entente conditionnelle et les droits relatifs au registre des arrêtés doivent être acquittés avant l'enregistrement.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Greg Turner
Paulette Thériault

Bryan Butler
Susan Edgett

Blair Lawrence
Charles Léger
Brian Hicks

Paul Pellerin
Pierre Boudreau
Shawn Crossman
Dawn Arnold

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 City Contract No. W19D 04BA – Shediac Road Widening

Motion:

1. That City Contract No. W19D 04BA, Shediac Road Widening, be awarded to Modern Construction (1983) Ltd. in the amount of \$2,560,993.94 including HST (\$2,322,398.38 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$2,700,000 including net HST, engineering, utility relocation costs and contingency.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Councillor Lawrence was not present for the vote

Contrat de ville W19D 04BA – Élargissement du chemin Shediac

Motion :

1. Que le contrat de ville n° W19D 04BA, pour l'élargissement du chemin Shediac, soit attribué à Modern Construction (1983) Ltd. pour la somme de 2 560 993,94 \$, incluant la TVH (soit un coût net de 2 322 398,38 \$ pour la municipalité), et que le budget de ce projet soit fixé à 2 700 000 \$, incluant la TVH nette, les frais d'ingénierie et de déplacement des services publics, et la provision pour éventualités.
2. Il est également recommandé de rédiger un contrat et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Bulter n'était pas présent pour le vote

10.2 City Contract No. W19D 05DJ – Street Reconstruction No. 3 – Pleasant Street

1. That City Contract No. W19D 05DJ, Street Reconstruction No. 3, be awarded to 683962 NB Ltd. in the amount of \$2,729,111.00 including HST, (\$2,474,852.78 net HST) and that the budget for the project be set at \$2,875,000.00 including net HST, engineering and contingency.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Contrat de ville W19D 05DJ – Réfection de rues n° 3 – rue Pleasant

1. Que le contrat de ville n° W19D 05DJ, pour la réfection de rues n° 3, soit attribué à 683962 NB Ltd. pour la somme de 2 729 111 \$, incluant la TVH (soit un coût net de 2 474 852,78 \$), et que le budget de ce projet soit fixé à 2 875 000 \$, incluant la TVH nette, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités.

2. Il est également recommandé de rédiger un contrat et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

- 10.3 **Request for Proposal RFP18-093** – Interpretive Translation Services (Postponed at February 4, 2019 RPC)

Motion: That Request for Proposal #RFP18-093 for the provision of Interpretive Translation Services be awarded to the highest-scoring Proponent, being Nathalie Wilson, for a one (1) year period, with options to extend the agreement for up to four (4) additional one (1) year periods (if it is in the City's best interest to do so).

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Hicks

MOTION CARRIED

Nay :
Councillor Crossman
Councillor Thériault

Demande de propositions RFP18-093 – Services d'interprétation (point reporté lors de la séance ordinaire du conseil du 4 février 2019)

Motion : Que le contrat de la Demande de propositions RFP18-093 pour des services d'interprétation soit attribué à la proposante la mieux cotée, soit Nathalie Wilson, pour une durée d'une (1) année, et qu'il soit assorti d'options permettant de le prolonger pour quatre (4) périodes supplémentaires d'une durée d'une (1) année chacune (s'il est dans l'intérêt de la Ville de le faire).

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par la conseillère Hicks

MOTION ADOPTÉE

Contre:
Conseiller Crossman
Conseillère Thériault

- 10.4 **Request for Proposal RFP19-010** – “Mobile Fun” Outdoor Recreation Programming Services

Motion: That Request for Proposal #RFP19-010 for the provision of Outdoor Recreation Programming Services for the “Mobile Fun” Program be awarded to the highest-scoring Proponent for a one (1) year period, being the YMCA of Greater Moncton, at a total cost of \$64,000, including H.S.T. @ 15%, with options to extend the agreement for up to four (4) additional one (1) year periods if it is in the City's best interest to do so.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Demande de propositions RFP19-010 – Services de programme récréatif extérieur
« RécréMobile »

Motion : Que le contrat de la Demande de propositions RFP19-010 pour les services du programme récréatif extérieur « RécréMobile » soit attribué au proposant le mieux coté, soit le YMCA du Grand Moncton, pour la somme de 64 000 \$, incluant la TVH pour une durée d'une (1) année, et qu'il soit assorti d'options permettant de le prolonger pour quatre (4) périodes supplémentaires d'une durée d'une (1) année chacune s'il est dans l'intérêt de la Ville de le faire.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.64 – YMCA Moncton North Community Centre Rezoning – **First Reading (subject to approval item 7.1)**

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.64 – Centre communautaire du quartier nord (YMCA) – **Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 7.1)**

- 11.2 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.63 – 132 McLaughlin Drive – **First Reading (subject to approval item 7.2)**

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.63 – 132 promenade McLaughlin – **Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 7.2)**

- 11.3 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.61 – Donald Ave. – **Second & Third Readings (subject to approval item 7.4)**

Motion: I would move that 2nd Reading be given to By-Law Z-213.61.

Moved by : Councillor Butler
Seconded by : Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Motion: I would move that 3rd reading be given and that by-law Z-213.61 be ordained and passed and the Mayor and City Clerk be authorized to affix the corporate seal thereto.

Moved by : Councillor Butler
Seconded by : Councillor Léger

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.61 – avenue Donald – **Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.4)**

Motion : Je propose que l'on procède à la deuxième lecture de l'arrêté Z-213.61.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

Motion : Je propose que l'on procède à la troisième lecture de l'arrêté Z-213.61 décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE